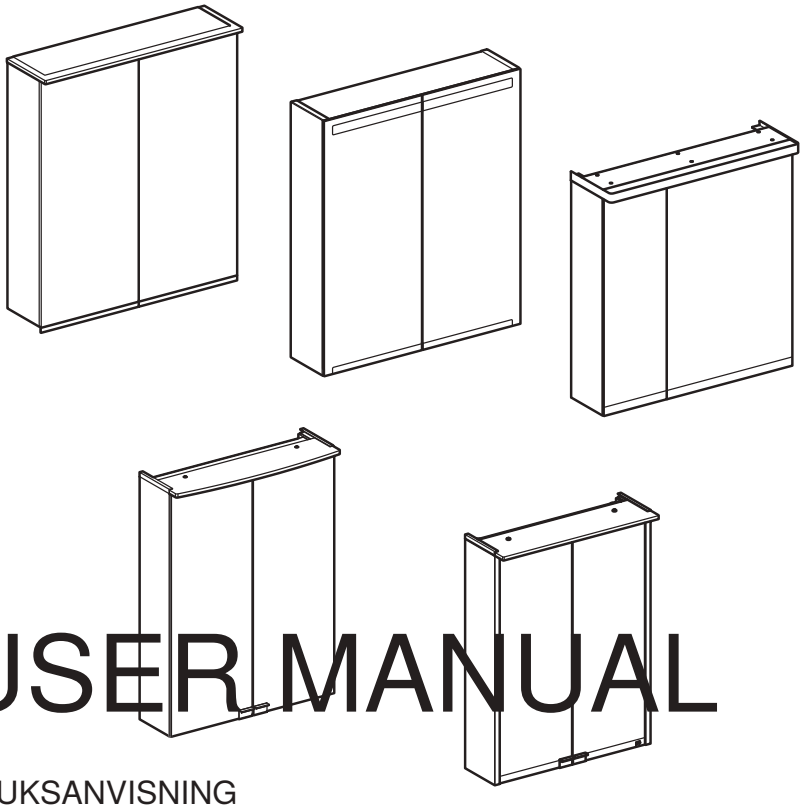


USER MANUAL

BRUKSANVISNING
BRUKERHÅNDBOK
BETJENINGSVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE

970.962.00.0(02)

English **4**
Dansk **9**
Norsk **14**
Svenska **19**
Suomi **24**
Lietuvių **29**
Latviski **34**
Eesti **39**

For your safety

Who is this product suitable for?

The mirror cabinet is suitable for use by all age groups. Children must be shown how to handle and operate it the first time they use it.

How is this product used?

The product is suitable for the following application purposes:

- bathroom installation indoors within the predetermined protection degree
- storing cosmetic and hygiene items
- adapting lighting conditions in bathrooms

Misuse

Geberit accepts no liability for the consequences arising from misuse.

Technical data and conformity

Technical data

Nominal voltage		230 V AC
Mains frequency		50 Hz
Light colour	• IDO Reflect • IDO Reflect Clear • IDO Reflect Plus • Porsgrund Reflect Clear • Ifö Option • Ifö Option Plus	4200 K
	• IDO Glow • Porsgrund Glow	4000 K
Protection degree		IP44
Protection class		I
Plug type – European power socket		CEE 7/4 (earthed connector)
Plug type – Denmark power socket		SB 107–2-D1/DK
Power socket mains voltage		230 V AC
Energy efficiency class light source		F

360288059413877787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Declaration of conformity

You can obtain a copy of the declaration of conformity from your responsible Geberit sales company.

Getting to know your product

The product at a glance

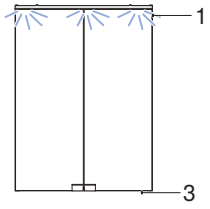


Figure 1: IDO Reflect Clear, Porsgrund Reflect Clear

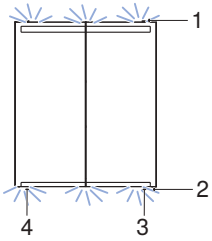


Figure 2: IDO Reflect and Ifö Option

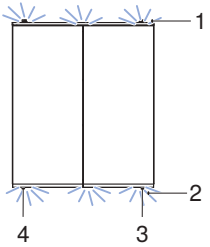


Figure 3: IDO Reflect Plus and Ifö Option Plus. IDO Glow and Porsgrund Glow

1	Top light strip
2	Bottom light strip
3	Button or touch sensor switch (switch top light strip on or off)
4	Button or touch sensor switch (switch bottom light strip on or off)

Depending on the mirror cabinet model, the buttons or touch sensor switches may be the opposite way round to those shown in the figure.

Using the power socket

The internal power socket is suitable for razors, hairdryers and similar products.

Only devices with a mains voltage that is compatible with the mains voltage of the power socket may be used. The mains connection must be compatible with the mains plug. → See "Technical data", page 4.

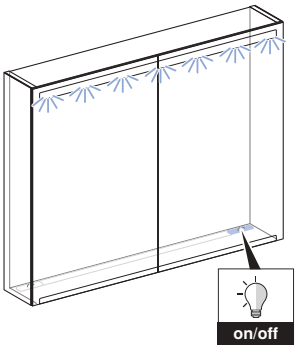
How to use the product

Switching light strips on or off

Prerequisite

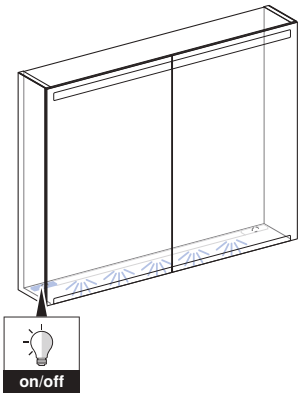
– The mirror cabinet is equipped with a bottom and/or top light strip.

1 Press the button or touch sensor switch on the right.



✓ The top light strip switches on or off.

2 Press the button or touch sensor switch on the left.



✓ The bottom light strip switches on or off.

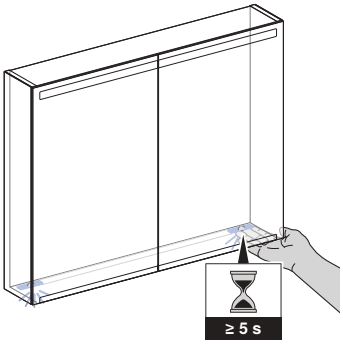
360288059413877787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Switching the orientation light on and off

Prerequisite

– The touch sensor switch on the light strip has an orientation light.

► When the light strip is switched off, press the touch sensor switch for at least 5 seconds.



✓ The orientation light switches on or off.

Care Instructions

Observe the following when cleaning and protecting bathroom furniture and glass surfaces.

The manufacturer does not assume any liability for product damage that arises as a result of incorrect care and handling.

General care instructions

- Never use cleaning agents that contain chlorine or acid or that are corrosive.
- Never use cleaning agents that are abrasive or may scratch the surface.
- Never use sharp or pointed objects when cleaning.
- Make sure that an efficient source of ventilation and an appropriate room temperature are present in your bathroom.
- Protect the surface from bleaching due to extreme light and sun exposure.

Care instructions for bathroom furniture and glass surfaces

- Use mild liquid cleaning agents and water.
- Use a soft, lint-free cloth.
- Avoid exposure to water to prevent swelling of the material and remove water from the surface immediately.
- Remove any substances containing solvents immediately.

Note for power socket elements

WARNING

Danger of death from electric shock

Incorrect cleaning of power socket elements can lead to death or serious injuries.

- ► Disconnect the power supply before carrying out cleaning.
- ► Make sure that all surfaces have dried completely before reconnecting the power supply.

Disposal

Disposal of waste electrical and electronic equipment



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that waste electrical and electronic equipment (WEEE) must be disposed of separately and not with other non-recyclable waste. End users are legally obliged to return old equipment to public waste disposal authorities, distributors, or Geberit for proper disposal. Many distributors of electrical and electronic equipment are obliged to take back WEEE free of charge. Contact the responsible sales or service company to return the WEEE to Geberit.

Used batteries and accumulators that are not enclosed within the old equipment, as well as lamps that can be removed from the old equipment in a non-destructive manner, must be separated from the old equipment before being handed over to a disposal point.

If personal data is stored on the old equipment, end users themselves are responsible for deleting it before handing it over to a disposal point.

360288059413877787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Sikkerhedshensyn

Hvem er produktet egnet til?

Spejlskabet er med sin funktion egnet til alle aldersgrupper. Børn skal ved første brug instrueres i, hvordan det håndteres og betjenes.

Hvordan skal produktet bruges?

Produktet er egnet til følgende anvendelsesformål:

- Installation i badeværelser indendørs inden for den specificerede beskyttelsestype
- Opbevaring af kosmetik- og hygiejneprodukter
- Tilpasning af lysforholdene i badeværelser

Ukorrekt anvendelse

Ved ukorrekt anvendelse tager Geberit intet ansvar for følgerne.

Tekniske data og overensstemmelse

Tekniske data

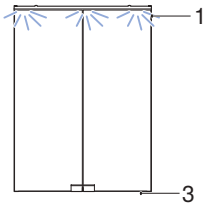
Mærkespænding		230 V AC
Netfrekvens		50 Hz
Lysfarve	• IDO Reflect • IDO Reflect Clear • IDO Reflect Plus • Porsgrund Reflect Clear • Ifö Option • Ifö Option Plus	4200 K
	• IDO Glow • Porsgrund Glow	4000 K
Kapslingsklasse		IP44
Beskyttelsesklasse		I
Stiktype stikdåse Europa		CEE 7/4 (Schuko)
Stiktype stikdåse Danmark		SB 107–2-D1/DK
Netspænding stikdåse		230 V AC
Energieffektivitetsklasse lyskilde		F

Overensstemmelseserklæring

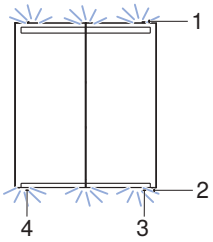
Overensstemmelseserklæringen kan fås hos dit lokale Geberit salgsselskab.

Lær produktet at kende

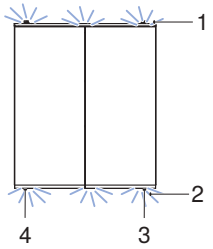
Et overblik over produktet



Billede 1: IDO Reflect Clear, Porsgrund Reflect Clear



Billede 2: Ifö Option og IDO Reflect



Billede 3: IDO Reflect Plus og Ifö Option Plus. Porsgrund Glow og IDO Glow

1	Øverste lyspanel
2	Nederste lyspanel
3	Trykknap eller touch-sensorkontakt (tænd eller sluk øverste lyspanel)
4	Trykknap eller touch-sensorkontakt (tænd eller sluk nederste lyspanel)

Trykknapperne og touch-sensorkontakterne på spejlskabet kan være placeret spejlvendt i forhold til billedet afhængigt af spejlskabets model.

360288059413877787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Brug af stikdåse

Den interne stikdåse er egnet til barbermaskiner, hårtørrere og lignende produkter.

Der må kun isættes enheder med en netspænding inden for stikdåsens netspænding. Nettilslutningen skal passe til netstikket. → Se "Tekniske data", side 9.

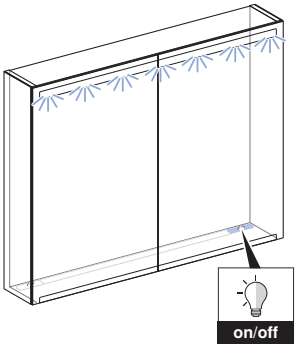
Sådan betjener du produktet

Tænd eller sluk lyspaneler

Forudsætning

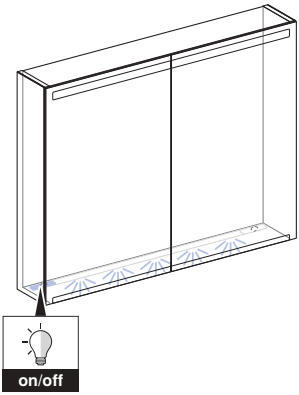
– Spejlskabet er udstyret med et lyspanel nederst og/eller et lyspanel øverst.

1 Tryk på trykknappen eller touch-sensorkontakten til højre.



✓ Det øverste lyspanel tænder eller slukker.

2 Tryk på trykknappen eller touch-sensorkontakten til venstre.



✓ Det nederste lyspanel tænder eller slukker.

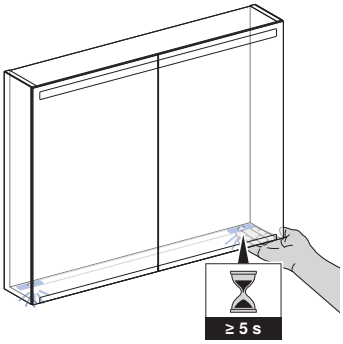
DA

Tænd eller sluk orienteringslyset

Forudsætning

– Lyspanelets touch-sensorkontakt har et orienteringslys.

► Tryk på touch-sensorkontakten i mindst 5 sekunder med slukket lyspanel.



✓ Orienteringslyset tænder eller slukker.

Plejevejledning

Vær opmærksom på følgende ved rengøringen og til beskyttelse af badeværelsesmøbler og glasoverflader.

Producenten påtager sig intet ansvar for produktskader, der opstår som følge af forkert pleje og håndtering.

Generelle instrukser til pleje

- Anvend ikke klor-, syreholdige eller ætsende rengøringsmidler.
- Brug ikke slibende eller skurrende rengøringsmidler.
- Brug ikke skarpe eller spidse genstande til rengøringen.
- Sørg for effektiv udluftning og en egnet rumtemperatur i dit badeværelse.
- Beskyt overfladen mod at falme på grund af ekstrem påvirkning fra lys og sol.

Plejeanvisninger til badeværelsesmøbler og glasoverflader

- Anvend flydende, milde rengøringsmidler og vand.
- Brug en blød, fnugfri klud.
- Undgå vandpåvirkning for at forhindre at materialet svulmer op, og fjern straks vand på overfladen.
- Fjern straks opløsningsmiddelholdige stoffer.

36028805941387787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Bemærkning til stikdåseelementer

ADVARSEL

Livsfare på grund af elektrisk stød

Forkert rengøring af stikdåseelementer kan føre til alvorlige kvæstelser eller døden.

- ► Afbryd strømforsyningen inden rengøringen.
- ► Lad alle overflader tørre helt, inden strømforsyningen tændes igen.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr



Symbolet med en overstreget skraldespand betyder, at affaldet fra elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes med restaffaldet, men skal bortskaffes separat. Slutbrugerne er retligt forpligtet til at returnere gammelt udstyr med henblik på korrekt bortskaffelse til offentlige affaldsselskaber, distributører eller Geberit. Mange distributører af elektrisk og elektronisk udstyr er forpligtet til at tage affald fra elektrisk og elektronisk udstyr tilbage gratis. Kontakt det ansvarlige salgs- eller serviceselskab for at returnere til Geberit.

Gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er omsluttet af det gamle udstyr, samt lamper, der kan fjernes fra det gamle udstyr, uden de går i stykker, skal adskilles fra det gamle udstyr, før de leveres til et bortskaffelsessted.

Hvis personoplysninger opbevares i det gamle udstyr, er slutbrugerne selv ansvarlige for at slette dem, inden de leverer det til et bortskaffelsessted.

For din sikkerhet

Hvem er produktet egnet for?

Funksjonen til speilskapet gjør det egnet for alle aldersgrupper. Barn må vises hvordan det håndteres og betjenes første gang de bruker det.

Hvordan skal produktet brukes?

Produktet er egnet til følgende bruksområder:

- Installasjon i innendørs baderom med angitt kapslingsgrad
- Oppbevaring av kosmetikk- og hygieneartikler
- Tilpassing av lysforhold i baderom

Feil bruk

Ved feil bruk tar ikke Geberit ansvar for følgene.

Tekniske data og samsvar

Tekniske data

Merkespenning		230 V AC
Nettfrekvens		50 Hz
Lysfarge	• IDO Reflect • IDO Reflect Clear • IDO Reflect Plus • Porsgrund Reflect Clear • Ifö Option • Ifö Option Plus	4200 K
	• IDO Glow • Porsgrund Glow	4000 K
Kapslingsgrad		IP44
Beskyttelsesklasse		I
Støpseltype stikkontakt Europa		CEE 7/4 (Schuko)
Støpseltype stikkontakt Danmark		SB 107–2-D1/DK
Nettspenning stikkontakt		230 V AC
Energieffektivitetsklasse for lyskilde		F

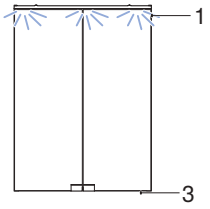
360288059413877787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Samsvarserklæring

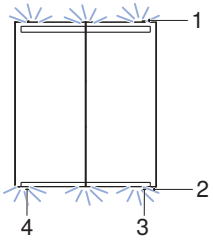
Du kan få samsvarserklæringen fra din Geberit-merkeforhandler.

Bli kjent med produktet

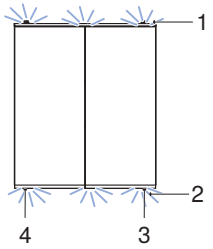
Oversikt over produktet



Bilde 1: IDO Reflect Clear, Porsgrund Reflect Clear



Bilde 2: Ifö Option og IDO Reflect



Bilde 3: IDO Reflect Plus og Ifö Option Plus. Porsgrund Glow og IDO Glow

1	Øvre lyslist
2	Nedre lyslist
3	Trykknapp eller berøringssensorbryter (slå øvre lyslist på eller av)
4	Trykknapp eller berøringssensorbryter (slå nedre lyslist på eller av)

Trykknappene eller berøringssensorbryterne kan være plassert speilvendt i forhold til bildet alt etter speilskapmodell.

Bruke stikkontakt

Den interne stikkontakten egner seg for barbermaskiner, hårfønere og lignende produkter.

Det må bare brukes apparater med en nettspenning innenfor nettspenningen til stikkontakten. Strømtilkoblingen må passe til støpselet. → Se "Tekniske data", Side 14.

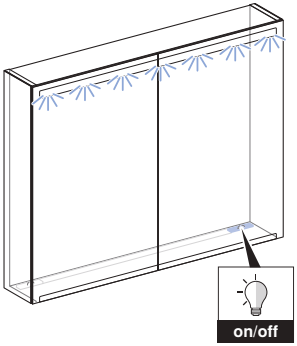
Slik bruker du produktet

Slå lyslistene på eller av

Forutsetning

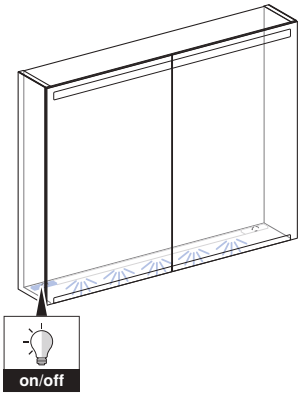
– Speilskapet er utstyrt med en nedre og/ eller en øvre lyslist.

1 Trykk på trykknappen eller berøringssensorbryteren til høyre.



✓ Den øvre lyslisten slås av eller på.

2 Trykk på trykknappen eller berøringssensorbryteren til venstre.



✓ Den nedre lyslisten slås på eller av.

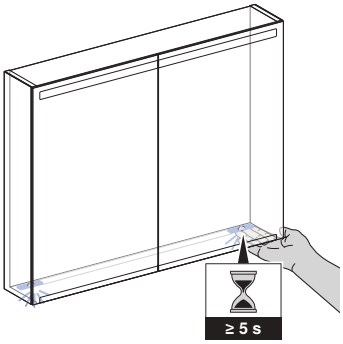
360288059413877787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Slå orienteringslyset på eller av

Forutsetning

– Berøringssensorbryteren på lyslisten har et orienteringslys.

► Når lyslisten er slått av, trykker du på berøringssensorbryteren i minst 5 sekunder.



✓ Orienteringslyset slås på eller av.

Veiledning for stell

Husk følgende når du rengjør og beskytter baderomsmøbler og glassflater.

Produsenten påtar seg ikke ansvar for produktskader som oppstår på grunn av feil stell og håndtering.

Generell informasjon om stell

- Ikke bruk klor- eller syreholdige eller etsende rengjøringsmidler.
- Ikke bruk slipende eller skurende rengjøringsmidler.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til rengjøring.
- Sørg for effektiv ventilasjon og passende romtemperatur i baderommet.
- Beskytt overflaten mot falming på grunn av ekstrem lys- og solstråling.

Vedlikeholdsanvisninger for baderomsmøbler og glassflater

- Bruk flytende, milde rengjøringsmidler og vann.
- Bruk en myk, lofri klut.
- Unngå eksponering for vann for å forhindre at materialet svulmer og fjern vann på overflaten umiddelbart.
- Fjern løsemiddelholdige stoffer straks.

Merknad for stikkontaktelementer

ADVARSEL

Livsfare på grunn av elektrisk støt

Feil rengjøring av stikkontaktelementer kan føre til alvorlige personskader eller til dødsfall.

- ► Avbryt strømforsyningen før rengjøringen.
- ► La alle overflater tørke fullstendig før strømforsyningen kan kobles til igjen.

Avfallshåndtering

Avfallshåndtering av utrangert elektrisk og elektronisk utstyr



Symbol med avfallsdunken på hjul med strek gjennom betyr at utrangert elektrisk og elektronisk utstyr ikke skal kastes med restavfallet, men skal leveres kildesortert til returpunkt. Sluttbrukere er juridisk forpliktet til å levere utrangert utstyr til offentlige avfallsselskaper, til distributører eller til Geberit for korrekt avfallshåndtering. En rekke distributører av elektrisk og elektronisk utstyr er forpliktet til å ta imot utrangert elektrisk og elektronisk utstyr gratis. For retur til Geberit må du ta kontakt med ansvarlig salgs- eller servicevirksomhet.

Gamle batterier og oppladbare batterier som ikke er fastmontert i utstyret, samt lamper som kan tas ut av utstyret uten å ødelegges, skal skilles fra det utrangerte utstyret før innlevering til returpunkt.

Hvis det er lagret personopplysninger i det utrangerte utstyret, har sluttbrukerne selv ansvaret for å slette dette før innlevering til returpunkt.

360288059413877787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

För din säkerhet

Vem lämpar sig produkten för?

Spegelskåpet lämpar sig i sitt utförande för alla åldersgrupper. Visa barnen hur det används innan de använder det för första gången.

Hur ska produkten användas?

Produkten är avsedd för följande:

- Installation i badrummet inomhus inom den föreskrivna kapslingsklassen
- Förvaring av kosmetika och hygienartiklar
- Anpassning av ljusförhållanden i badrum

Felaktig användning

Vid felaktig användning tar Geberit inget ansvar för följderna.

Tekniska data och överensstämmelse

Tekniska data

Märkspänning		230 V AC
Nätfrekvens		50 Hz
Färg på ljuset	• IDO Reflect • IDO Reflect Clear • IDO Reflect Plus • Porsgrund Reflect Clear • Ifö Option • Ifö Option Plus	4 200 K
	• IDO Glow • Porsgrund Glow	4000 K
Kapslingsklass		IP44
Skyddsklass		I
Kontakttyp eluttag Europa		CEE 7/4 (Schuko)
Kontakttyp eluttag Danmark		SB 107–2-D1/DK
Nätspänning eluttag		230 V AC
Energieffektivitetsklass ljuskälla		F

Försäkran om överensstämmelse

Försäkran om överensstämmelse finns hos din Geberit återförsäljare.

Lära känna produkten

Produkten i överblick

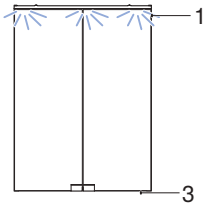


Bild 1: IDO Reflect Clear, Porsgrund Reflect Clear

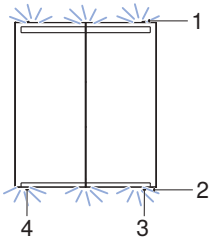


Bild 2: IDO Reflect och Ifö Option

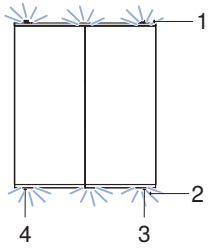


Bild 3: IDO Reflect Plus och Ifö Option Plus. IDO Glow och Porsgrund Glow

1	Övre ljuslist
2	Nedre ljuslist
3	Tryckknapp eller touchsensorbrytare (för att tända eller släcka den övre ljuslisten)
4	Tryckknapp eller touchsensorbrytare (för att tända eller släcka den nedre ljuslisten)

Tryckknapparna eller touchsensorbrytarna på spegelskåpet kan vara installerade spegelvänt mot bilden, beroende på spegelskåpets utförande.

360288059413877787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Använda eluttaget

Det interna eluttaget är avsett för rakapparater, hårtorkar och liknande produkter.

Anslut endast enheter med en nätspänning inom eluttagets nätspänning. Nätanslutningen måste passa till stickproppen. → Se ”Tekniska data”, sida 19.

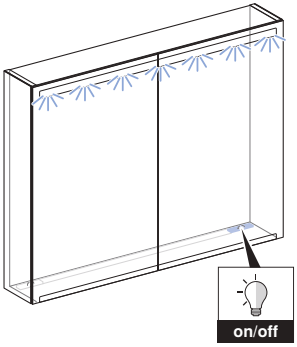
Så använder du produkten

Tända eller släcka ljuslisterna

Förutsättning

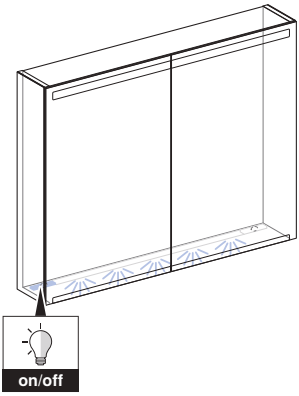
– Spegelskåpet är utrustat med en nedre och/eller en övre ljuslist.

1 Tryck på tryckknappen eller touchsensorbrytaren till höger.



✓ Den övre ljuslisten tänds eller släcks.

2 Tryck på tryckknappen eller touchsensorbrytaren till vänster.



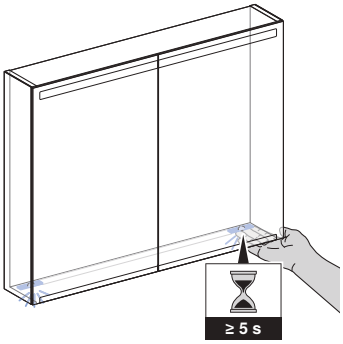
✓ Den nedre ljuslisten tänds eller släcks.

Tända eller släcka orienteringsljuset

Förutsättning

– Ljuslistens touchsensorbrytare har ett orienteringsljus.

► Med ljuslisten släckt trycker du på touchsensorbrytaren i minst 5 sekunder.



✓ Orienteringsljuset tänds eller släcks.

Skötselinstruktion

Tänk på följande vid rengöring och för att skydda badrumsmöbler och glasytor.

Tillverkaren ansvarar inte för produktskador som uppstår på grund av felaktig skötsel och hantering.

Allmänna skötselråd

- Använd inte rengöringsmedel som fräter eller innehåller klor eller syror.
- Använd inte rengöringsmedel som slipar eller polerar.
- Använd aldrig vassa eller spetsiga föremål vid rengöringen.
- Se till att badrummet har effektiv ventilation och lämplig rumstemperatur.
- Skydda ytorna från blekning genom extrem ljus- och solinverkan.

Skötselanvisningar för badrumsmöbler och glasytor

- Använd flytande, milt rengöringsmedel och vatten.
- Använd en mjuk, luddfri trasa.
- Undvik exponering för vatten för att förhindra svullnad av materialet och avlägsna omedelbart vatten på ytan.
- Avlägsna genast ämnen som innehåller lösningsmedel.

36028805941387787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Anvisning för eluttagselement

VARNING

Livsfara p.g.a. elektrisk stöt

Felaktig rengöring av eluttagselement kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

- ► Stäng av strömförsörjningen före rengöringen.
- ► Låt alla ytor torka helt innan du tillkopplar strömförsörjningen igen.

Avfallshantering

Avfallshantering av förbrukade elektriska och elektroniska apparater



Symbolen med den överkorsade soptunnan på hjul betyder att avfall från elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas tillsammans med restavfall, utan måste kasseras separat. Slutanvändare är enligt lag skyldiga att lämna tillbaka gamla enheter till offentliga organ med ansvar för avfallshantering, distributörer eller tillverkare för korrekt avfallshantering. Geberit. Många distributörer av elektriska och elektroniska produkter är skyldiga att utan kostnad ta tillbaka avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska produkter. Vid återlämning till Geberit, kontakta ansvarigt sälj- eller serviceföretag.

Gamla batterier och ackumulatorer som inte medföljer den gamla apparaten samt lampor som kan tas bort från den gamla apparaten utan att förstöras måste separeras från den gamla apparaten innan den lämnas på en avfallshanteringsstation.

Om personuppgifter lagras i den gamla apparaten är slutanvändarna själva ansvariga för att radera dem innan apparaten lämnas in till en avfallshanteringsstation.

Turvallisuus

Kenelle tuote soveltuu?

Peilikaappi soveltuu toiminnaltaan kaikkien ikäryhmien käytettäväksi. Lapsia on opastettava käsittelyssä ja käytössä ensimmäisellä käyttökerralla.

Kuinka tuotetta käytetään?

Tuote soveltuu seuraaviin käyttötarkoituksiin:

- Asennus kylpyhuoneeseen sisäalueelle määrätyn IP-luokituksen puitteissa
- kosmetiikka- ja hygieniatuotteiden säilytys
- valaistusolosuhteiden mukautus kylpyhuoneissa

Väärinkäyttö

Geberit ei vastaa väärinkäytön seurauksista.

Tekniset tiedot ja vaatimustenmukaisuus

Tekniset tiedot

Nimellisjännite		230 V AC
Verkkotaajuus		50 Hz
Valon väri	• IDO Reflect • IDO Reflect Clear • IDO Reflect Plus • Porsgrund Reflect Clear • Ifö Option • Ifö Option Plus	4200 K
	• IDO Glow • Porsgrund Glow	4000 K
IP-luokitus		IP44
Suojausluokka		I
Pistorasian pistoketyyppi Eurooppa		CEE 7/4 (suko)
Pistorasian pistoketyyppi Tanska		SB 107–2-D1/DK
Pistorasian verkkojännite		230 V AC
Valonlähteen energiatehokkuusluokka		F

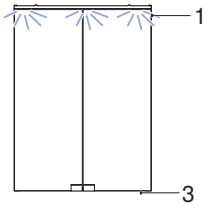
36028805941387787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

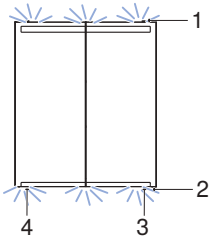
Voit pyytää vaatimustenmukaisuusvakuutuksen vastaavalta Geberit -jakeluyhtiöltä.

Tutustuminen tuotteeseen

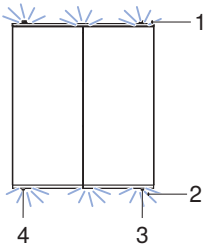
Tuote yhdellä silmäyksellä



Kuva 1: IDO Reflect Clear, Porsgrund Reflect Clear



Kuva 2: IDO Reflect ja Ifö Option



Kuva 3: IDO Reflect Plus ja Ifö Option Plus. IDO Glow ja Porsgrund Glow

1	Ylempi valolista
2	Alempi valolista
3	Painonappi tai kosketusanturikytkin (ylemmän valolistan kytkeminen päälle tai pois)
4	Painonappi tai kosketusanturikytkin (alemman valolistan kytkeminen päälle tai pois)

Peilikaapin painonapit tai kosketusanturikytkimet voi olla peilikaappityypistä riippuen esitetty peilikuvana.

Pistorasian käyttö

Sisäpuolinen pistorasia soveltuu käytettäväksi parranajokoneita, hiustenkuivaimia ja vastaavia tuotteita varten.

Pistorasiaan saa liittää ainoastaan laitteita, joiden verkkojännite on enintään pistorasian verkkojännitteen suuruinen. Verkkoliitoksen on sovittava verkkopistokkeeseen. → Katso ”Tekniset tiedot”, sivu 24.

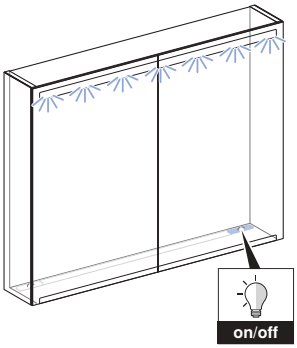
Näin käytät tuotetta

Valolistojen kytkeminen päälle tai pois päältä

Edellytys

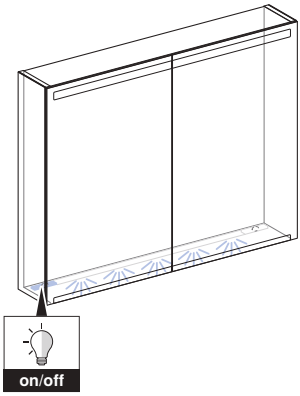
– Peilikaapissa on valolista alhaalla ja/tai ylhäällä.

1 Paina oikealla olevaa painonappia tai kosketusanturikytkintä.



✓ Ylempi valolista kytkeytyy päälle tai pois.

2 Paina vasemmalla olevaa painonappia tai kosketusanturikytkintä.



✓ Alempi valolista kytkeytyy päälle tai pois.

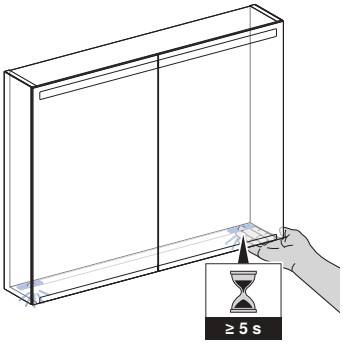
36028805941387787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Mukavuusvalon kytkeminen päälle tai pois päältä

Edellytys

– Valolistan kosketusanturikytkimessä on mukavuusvalo.

► Paina kosketusanturikytkintä vähintään 5 sekunnin ajan valolistan ollessa pois päältä.



✓ Mukavuusvalo kytkeytyy päälle tai pois.

Hoito-ohje

Noudata seuraavia ohjeita kylpyhuoneen kalusteiden ja lasipintojen puhdistuksessa ja suojauksessa.

Valmistaja ei vastaa tuotevaurioista, jotka ovat seurausta väärästä huollosta tai käsittelystä.

Yleiset hoito-ohjeet

- Älä käytä kloori- tai happopitoisia tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.
- Älä käytä puhdistuksessa teräviä esineitä.
- Varmista kylpyhuoneen tehokas ilmanvaihto ja asianmukainen huonelämpötila.
- Suojaa pinta haalistumista aiheuttavalta voimakkaalta valolta ja auringolta.

Kylpyhuonekalusteiden ja lasipintojen hoito-ohjeet

- Käytä nestemäisiä, mietoja puhdistusaineita ja vettä.
- Käytä pehmeää nukkaamatonta liinaa.
- Vältä altistumista vedelle, jotta materiaali ei turpoa, ja poista pinnalla oleva vesi välittömästi.
- Poista liuotinainepitoiset aineet välittömästi.

Pistorasioita koskeva ohje

VAROITUS

Sähköiskun aiheuttama hengenvaara

Pistorasioiden väärin tehty puhdistus voi johtaa vakaviin vammoihin tai jopa kuolemaan.

- ► Katkaise sähkönsyöttö ennen puhdistusta.
- ► Anna kaikkien pintojen kuivua kokonaan, ennen kuin kytket sähkönsyötön takaisin päälle.

Hävittäminen

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen



Yliviivattua jäteastiaa esittävä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa hävittää sekajätteen mukana, vaan ne on toimitettava keräyspisteeseen. Loppukäyttäjien on lain mukaan toimitettava käytöstä poistetut laitteet hävitettäviksi asianmukaisiin keräyspaikkoihin, joita ovat julkiset keräyspisteet, jälleenmyyjäliikkeet ja Geberit. Monet sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jälleenmyyjät ovat velvollisia vastaanottamaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun maksutta. Jos toivottu palautuspaikka on Geberit, on otettava yhteyttä vastaavaan jälleenmyynti- tai huoltoliikkeeseen.

Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole käytöstä poistetun laitteen sisällä, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa laitteesta ehjinä, on poistettava laitteesta ennen sen luovuttamista keräyspisteeseen.

Jos käytöstä poistettuun laitteeseen on tallennettu henkilötietoja, loppukäyttäjät ovat itse vastuussa niiden poistamisesta ennen laitteen luovuttamista keräyspisteeseen.

360288059413877787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Jūsų saugumui

Kam gaminys pritaikytas?

Veidrodinės spintos funkcija pritaikyta visoms amžiaus grupėms. Pirmą kartą naudojantis vaikams svarbu parodyti, kaip elgtis ir valdyti.

Kokia šio gaminio paskirtis?

Gaminys skirtas toliau nurodytoms naudojimo paskirtims:

- Įrengimas vonios kambaryje, atitinkančiame nurodytą apsaugos laipsnį
- Laikyti kosmetikos ir higienos priemones
- Apšvietimo sąlygų pritaikymas vonios kambaryje

Netinkamas naudojimas

Jeigu gaminiu naudojamasi netinkamai, Geberit neprisiima jokios atsakomybės už pasekmes.

Techniniai duomenys ir atitiktis

Techniniai duomenys

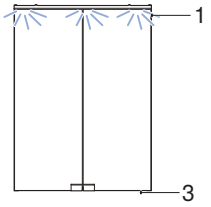
Įvadinė įtampa		230 V AC
Tinklo dažnis		50 Hz
Lemputės šviesos spalva	• IDO Reflect • IDO Reflect Clear • IDO Reflect Plus • Porsgrund Reflect Clear • Ifö Option • Ifö Option Plus	4200 K
	• IDO Glow • Porsgrund Glow	4000 K
Apsaugos laipsnis		IP44
Apsaugos klasė		I
Kištuko rūšis Kištukinė dėžutė Europa		CEE 7/4 (Schuko)
Kištuko rūšis Kištukinė dėžutė Danija		SB 107–2-D1/DK
Kištukinės dėžutės vardinė įtampa		230 V AC
Šviesos šaltinio energijos vartojimo veiksmingumo klasė		F

Atitikties deklaracija

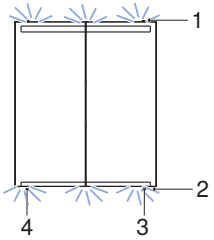
Atitikties deklaraciją galite gauti iš Geberit kompetentingos platinimo bendrovės.

Susipažinkite su gaminiu

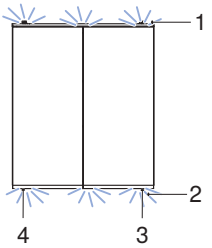
Trumpai apie gaminį



1 Paveikslas: IDO Reflect Clear, Porsgrund Reflect Clear



2 Paveikslas: IDO Reflect ir Ifö Option



3 Paveikslas: IDO Reflect Plus ir Ifö Option Plus. IDO Glow ir Porsgrund Glow

1	Viršutinė šviesos juostelė
2	Apatinė šviesos juostelė
3	Mygtukas arba liečiamasis jutiklinis jungiklis (viršutinės šviesos juostelės išjungimas arba įjungimas)
4	Mygtukas arba liečiamasis jutiklinis jungiklis (apatinės šviesos juostelės išjungimas arba įjungimas)

Atsižvelgiant į veidrodinės spintelės variantą mygtukus joje galima įmontuoti priešingose pusėse nei parodyta pav.

360288059413877787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Kištukinio lizdo naudojimas

Vidinis kištukinis lizdas skirtas skustuvams, plaukų džiovintuvams ir panašiems produktams.

Prijungti galima tik tuos prietaisus, kurių tinklo įtampa atitinka kištukinio lizdo tinklo įtampą. Prijungimas prie maitinimo srovės tinklo turi tikti maitinimo laidui. → Žr. „Techniniai duomenys“, puslapis 29.

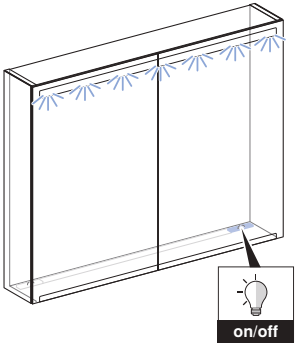
Gaminio valdymas

Šviesos juostelių įjungimas arba išjungimas

Sąlyga

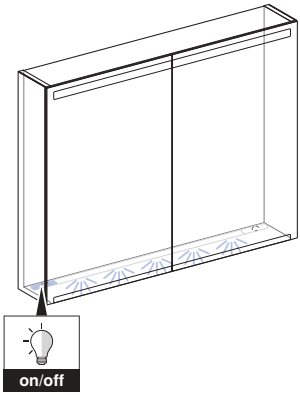
– Veidrodinėje spintelėje yra apatinė ir (arba) viršutinė šviesos juostelė.

1 Paspauskite mygtuką arba liečiamąjį jutiklinio jutiklinį jungiklį dešinėje.



✓ Viršutinė šviesos juostelė įsijungia arba išsijungia.

2 Paspauskite mygtuką arba liečiamąjį jutiklinį jungiklį kairėje.



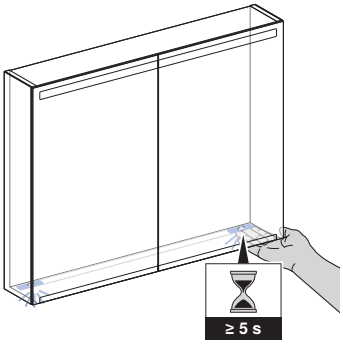
✓ Apatinė šviesos juostelė įsijungia arba išsijungia.

Orientacinio apšvietimo įjungimas ir išjungimas

Sąlyga

– Šviesos juostelės liečiamasis jutiklinis jungiklis turi orientacinį apšvietimą.

► Spauskite liečiamąjį jutiklinį jungiklį bent 5 sekundes, kai šviesos juostelė išjungta.



✓ Orientacinis apšvietimas įjungiamas arba išjungiamas.

Priežiūros nurodymai

Valydami ir siekdami apsaugoti vonios kambario baldus ir veidrodžio paviršius, laikykitės toliau nurodytų reikalavimų.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės dėl produkto apgadinimo, jeigu produktas buvo netinkamai prižiūrimas ir naudojamas.

Bendrieji priežiūros nurodymai

- Nenaudokite chloruotų arba rūgštinių bei ėsdinančių valiklių.
- Niekada nenaudokite braižančių arba abrazyvinių valiklių.
- Valydami nenaudokite aštrių ar smailių daiktų.
- Vonios kambaryje užtikrinkite veiksmingą vėdinimą ir tinkamą patalpos temperatūrą.
- Saugokite paviršių, kad jis nenubluktų dėl stiprios šviesos ir tiesioginių saulės spindulių poveikio.

Vonios kambario baldų ir veidrodžio paviršių priežiūros nurodymai

- Naudokite tik skystus, neėsdinančius valiklius ir vandenį.
- Naudokite minkštą šluostę be pūkų.
- Venkite sąlyčio su vandeniu, kad medžiaga neišbrinktų, ir nedelsdami pašalinkite ant paviršiaus esantį vandenį.
- Nedelsdami pašalinkite medžiagas, kuriose yra tirpiklio.

36028805941387787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Pastaba dėl kištukinių lizdų elementų

ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio keliamas pavojus gyvybei

Netinkamai valant kištukinių lizdų elementus gali būti sunkiai sužaloti arba žūti asmenys.

- ► Prieš valant būtina nutraukti elektros tiekimą.
- ► Prieš vėl įjungiant elektros tiekimą būtina palaukti, kol išdžius visi paviršiai.

Šalinimas

Senų elektros ir elektroninių prietaisų šalinimas



Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad elektros ir elektroninių atliekų negalima išmesti kartu su likusiomis atliekomis; jos turi būti šalinamos atskirai. Galutiniai naudotojai yra teisiškai įpareigoti grąžinti senus prietaisus valstybinėms atliekų šalinimo institucijoms, platintojams arba Geberit. Daugelis elektros ir elektroninių prietaisų platintojų privalo nemokamai priimti senus elektros ir elektroninius prietaisus. Dėl grąžinimo Geberit kreipkitės į atsakingą pardavimo ar aptarnavimo įmonę.

Panaudotas baterijas ir akumuliatorius, kurie neįdėti į seną prietaisą, taip pat lempas, kurias galima išimti iš seno prietaiso jo nesunaikinant, būtina išimti iš seno prietaiso prieš atiduodant jį į šalinimo punktą.

Jei sename prietaise saugomi asmens duomenys, galutiniai naudotojai patys atsako už jų ištrynimą prieš perduodant prietaisą šalinimo punktui.

Jūsu drošībai

Kam izstrādājums ir piemērots?

Spoguļskapis paredzēts funkcijas izpildei visām vecuma grupām. Bērniem pirmajā izmantošanas reizē jāparāda, kā ar to apieties un lietot.

Kāds ir izstrādājuma pielietojums?

Izstrādājums ir piemērots šādiem izmantošanas mērķiem:

- Uzstādīšana vannas istabā iekšējā zonā noteiktās aizsardzības klases ietvaros
- Kosmētikas un higiēnas priekšmetu uzglabāšana
- Apgaismojuma apstākļu pielāgošana vannasistabās

Mērķim neatbilstoša pielietošana

Izmantojot izstrādājumu pretēji paredzētajai pielietošanai, Geberit neuzņemas atbildību par iespējamām sekām.

Tehniskie dati un atbilstība

Tehniskie dati

Nominālais spriegums		230 V maiņstrāva
Tīkla frekvence		50 Hz
Gaismas krāsa	• IDO Reflect • IDO Reflect Clear • IDO Reflect Plus • Porsgrund Reflect Clear • Ifö Option • Ifö Option Plus	4200 K
	• IDO Glow • Porsgrund Glow	4000 K
Aizsardzības veids		IP44
Aizsargklase		I
Spraudņa tips: kontaktligzda Eiropa		CEE 7/4 (šuko)
Spraudņa tips: kontaktligzda Dānija		SB 107–2-D1/DK
Kontaktligzdas tīkla spriegums		230 V maiņstrāva
Gaismas avota energoefektivitātes klase		F

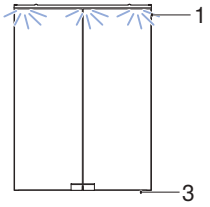
360288059413877787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Atbilstības deklarācija

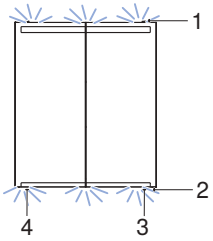
Atbilstības deklarāciju varat saņemt pie pilnvarotā Geberit izplatītāja.

Iepazīstiet šo izstrādājumu

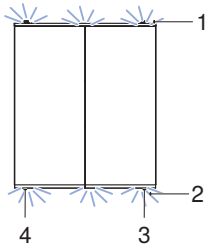
Ātrs pārskats



1. Attēls: IDO Reflect Clear, Porsgrund Reflect Clear



2. Attēls: IDO Reflect un Ifö Option



3. Attēls: IDO Reflect Plus un Ifö Option Plus. IDO Glow un Porsgrund Glow

1	Augšējā apgaismojuma josla
2	Apakšējā apgaismojuma josla
3	Spiedpoga vai skārienjutīgs sensorslēdzis (augšējās apgaismojuma joslas ieslēgšana vai izslēgšana)
4	Spiedpoga vai skārienjutīgs sensorslēdzis (apakšējās apgaismojuma joslas ieslēgšana vai izslēgšana)

Atkarībā no spoguļskapja varianta spiedpogu vai skārienjutīgo sensorslēdžu izvietojums spoguļskapja attēlā var būt apvērsts.

Kontaktligzdas izmantošana

Iekšējā kontaktligzda ir paredzēta skūšanās aparātiem, matu žāvētājiem un tamlīdzīgām ierīcēm.

To drīkst izmantot tikai ierīcēm, kuru tīkla spriegums atbilst kontaktligzdas tīkla spriegumam. Tīkla pieslēgumam jābūt atbilstošam tīkla spraudnim. → Skatīt „Tehniskie dati”, lappuse 34.

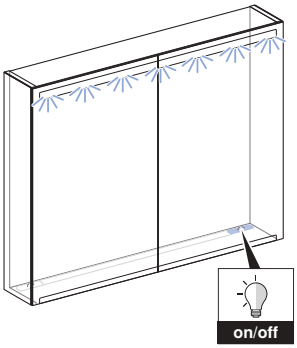
Kā lietot izstrādājumu

Apgaismojuma joslu ieslēgšana vai izslēgšana

Priekšnoteikums

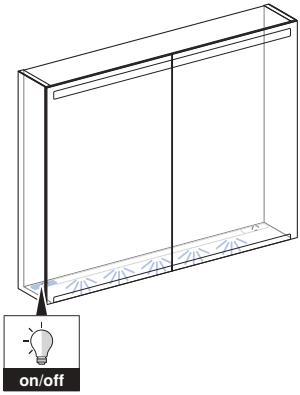
– Spoguļskapis ir aprīkots ar apakšējo un/vai augšējo apgaismojuma joslu.

1 Nospiediet spiedpogu vai skārienjutīgo sensorslēdzi labajā pusē.



✓ Augšējā apgaismojuma josla tiek ieslēgta vai izslēgta.

2 Nospiediet spiedpogu vai skārienjutīgo sensorslēdzi kreisajā pusē.



✓ Apakšējā apgaismojuma josla tiek ieslēgta vai izslēgta.

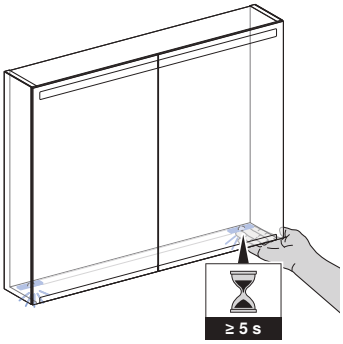
36028805941387787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Orientācijas gaismas ieslēgšana vai izslēgšana

Priekšnoteikums

– Apgaismojuma joslas skārienjutīgajam sensorslēdzim ir orientācijas gaisma.

► Kad apgaismojuma josla ir izslēgta, spiediet skārienjutīgo sensorslēdzi vismaz 5 sekundes.



✓ Orientācijas gaisma tiek ieslēgta vai izslēgta.

Kopšanas pamācība

Tīrot un aizsargājot vannas istabas mēbeles un stikla virsmas, ievērojiet šādus noteikumus.

Ražotājs neuzņemas atbildību par izstrādājuma bojājumiem, kurus izraisījusi nepareiza kopšana vai lietošana.

Vispārīgas kopšanas norādes

- Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur hloru un skābes, kā arī kodīgus tīrīšanas līdzekļus.
- Neizmantojiet slīpējošus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Tīrīšanai neizmantojiet asus vai smailus priekšmetus.
- Rūpējieties par efektīvu ventilāciju un piemērotu telpas temperatūru savā vannas istabā.
- Sargājiet virsmas no izbalēšanas ārkārtēji spēcīgas gaismas un saules iedarbības rezultātā.

Vannas istabas mēbeļu un stikla virsmu kopšanas norādījumi

- Lietojiet šķidrus, maigus tīrīšanas līdzekļus un ūdeni.
- Izmantojiet mīkstu drānu bez plūksnām.
- Izvairieties no ūdens iedarbības, lai novērstu materiāla uzbriešanu, un nekavējoties notīriet virsmu no ūdens.
- Nekavējoties noņemiet šķīdinātājus saturošas vielas.

Piezīme par kontaktligzdu elementiem

BRĪDINĀJUMS

Dzīvības apdraudējums elektriskās strāvas trieciena rezultātā

Nepareizi tīrot kontaktligzdu elementus, var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.

- ► Pirms tīrīšanas pārtrauciet strāvas padevi.
- ► Visām virsmām jābūt pilnībā nožuvušām, pirms drīkst atkal ieslēgt strāvas padevi.

Utilizācija

Lietotu elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija



Nosvītrotās atkritumu tvertnes simbols norāda, ka nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tās ir jāutilizē atsevišķi. Tiešajiem lietotājiem ir juridisks pienākums nodot nolietotās iekārtas atbilstošai utilizācijai publiskās utilizācijas vietās, izplatītājiem vai Geberit. Daudziem elektrisko un elektronisko iekārtu izplatītājiem ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas. Lai nodotu iekārtas atpakaļ Geberit, sazinieties ar atbildīgo tirdzniecības vai servisa organizāciju.

Nolietotās baterijas un akumulatori, ko neaptver nolietotā iekārta, kā arī lampas, kuras var izņemt no nolietotās ierīces tās nesabojājot, pirms nodošanas utilizācijas vietai jānoņem no vecās iekārtas.

Ja nolietotajā iekārtā tiek glabāti personas dati, tiešie lietotāji ir atbildīgi par to dzēšanu pirms iekārtas nodošanas utilizācijas vietai.

360288059413877787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Teie ohutuseks

Kellele toode sobib?

Peegelkapp sobib oma funktsiooni poolest kõigile vanusegruppidele. Lastele tuleb esmakordsel kasutamisel näidata ümberkäimist ja käsitsemist.

Kuidas toodet kasutada?

Toode sobib järgmisteks kasutusotstarveteks:

- Paigaldamine vannitoas siseruumides ettenähtud kaitseliigi piires
- Kosmeetika- ja hügieenitarvete hoidmiseks
- Valgustingimuste kohandamiseks vannitubades

Väärkasutus

Väärkasutuse korral ei võta Geberit tagajärgede eest vastutust.

Tehnilised andmed ja vastavus

Tehnilised andmed

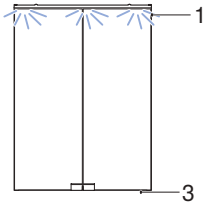
Nimipinge		230 V AC
Võrgusagedus		50 Hz
Valguse värv	• IDO Reflect • IDO Reflect Clear • IDO Reflect Plus • Porsgrund Reflect Clear • Ifö Option • Ifö Option Plus	4200 K
	• IDO Glow • Porsgrund Glow	4000 K
Kaitseliik		IP44
Kaitseklass		I
Pistiku tüüp Euroopa pistikupesa		CEE 7/4 (Schuko)
Pistiku tüüp Taani pistikupesa		SB 107–2-D1/DK
Pistikupesa võrgupinge		230 V AC
Valgusallika energiatõhususe klass		F

Vastavusdeklaratsioon

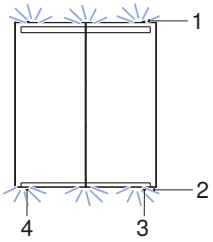
Vastavusdeklaratsiooni võite Te saada volitatud Geberit edasimüüjalt.

Tutvuge tootega

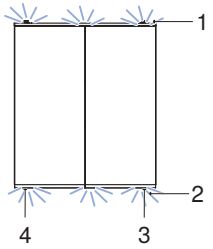
Tootest lühidalt



Joonis 1: IDO Reflect Clear, Porsgrund Reflect Clear



Joonis 2: IDO Reflect ja Ifö Option



Joonis 3: IDO Reflect Plus ja Ifö Option Plus. IDO Glow ja Porsgrund Glow

1	Ülemine valgusriba
2	Alumine valgusriba
3	Surunupp või puuteandurlüliti (ülemise valgusriba sisse- või väljalülitamine)
4	Surunupp või puuteandurlüliti (alumise valgusriba sisse- või väljalülitamine)

Olenevalt peegelkapi variandist võivad surunupud või puuteandurlülitid olla paigaldatud joonisega võrreldes peegelkapi vastasküljele.

360288059413877787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Pistikupesa kasutamine

Seesmine pistikupesa sobib raseerimisaparaatidele, föönidele ja sarnastele toodetele.

Pistikupesasse tohib ühendada ainult pistikupesa võrgupingele vastavaid seadmeid. Elektriühendus peab ühtima toitepistikuga. → Vt „Tehnilised andmed“, lehekülg 39.

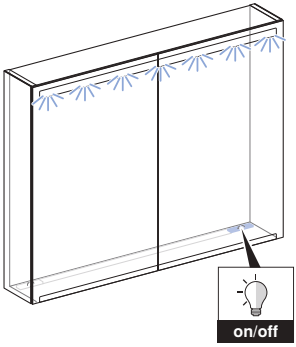
Toodet tuleb kasutada nii

Valgusribade sisse- või väljalülitamine

Eeldus

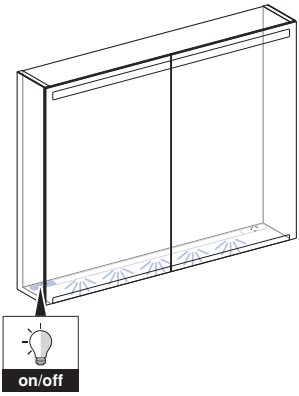
– Peegelkapp on varustatud alumise ja/ või ülemise valgusribaga.

1 Vajutage paremal asuvat surunuppu või puuteandurlülitit.



✓ Ülemine valgusriba lülitub sisse või välja.

2 Vajutage vasakul asuvat surunuppu või puuteandurlülitit.



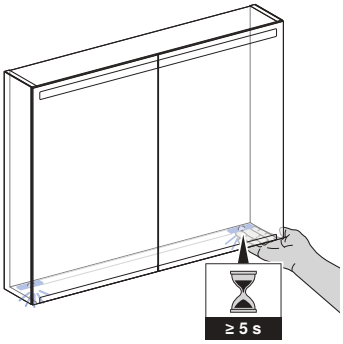
✓ Alumine valgusriba lülitub sisse või välja.

Orienteerumisvalguse sisse- või väljalülitamine

Eeldus

– Valgusriba puuteandurlülitil on suunatuli.

► Kui valgusriba on välja lülitatud, vajutage puuteandurlülitit vähemalt 5 sekundit.



✓ Orienteerumisvalgus lülitub sisse või välja.

Hooldusjuhend

Järgige vannitoamööbli ja klaaspindade puhastamisel ja kaitsmisel järgmist.

Tootja ei võta vastutust toote kahjustuste eest, mis on tekkinud vale hooldamise või käsitsemise tõttu.

Üldised hooldusjuhised

- Ärge kasutage kloori või hapet sisaldavaid ega söövitavaid puhastusvahendeid.
- Ärge kasutage lihvivaid või abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Ärge kasutage puhastamiseks teravaid või teravatipulisi esemeid.
- Hoolitsege oma vannitoas tõhusa ventilatsiooni ja mõõduka ruumitemperatuuri eest.
- Selleks et pinnad ei pleegiks, kaitske neid tugeva valguse ja päikesekiirguse eest.

Hooldusjuhised vannitoamööbli ja klaaspindade jaoks

- Kasutage vedelat, õrnatoimelist puhastusvahendit ja vett.
- Kasutage pehmet ebemevaba lappi.
- Vältige kokkupuudet veega, et vältida materjali paisumist, ja eemaldage pinnale sattunud vesi viivitamatult.
- Eemaldage viivitamatult lahustisisaldusega ained.

360288059413877787 © 04-2025
970.962.00.0(02)

Märkus pistikupesade elementide kohta

HOIATUS

Elektrilöögist tulenev oht elule

Asjatundmatu pistikupesade elementide puhastamine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.

- ► Vooluvarustus enne puhastamist lahutada.
- ► Kõigil pindadel lasta täielikult kuivada, enne kui vooluvarustuse tohib jälle sisse lülitada.

Utiliseerimine

Elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kõrvaldamine



Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi visata koos jääkjäätmetega, vaid need tuleb ära visata eraldi. Lõppkasutajad on seadusega kohustatud tagastama vanad seadmed avalikele jäätmekäitlusasutustele, turustajatele või ettevõttele Geberit nõuetekohaseks kõrvaldamiseks. Paljud elektri- ja elektroonikaseadmete edasimüüjad on kohustatud vanad elektri- ja elektroonikaseadmed tasuta tagasi võtma. Geberit tagastamiseks võtke ühendust vastutava müügi- või teenindusettevõttega.

Vanad patareid ja akud, mis on seadmest eemaldatavad, samuti lambid, mida saab vanast seadmest neid hävitamata eemaldada, tuleb enne jäätmepunkti üleandmist vanast seadmest eraldada.

Kui vanasse seadmesse on salvestatud isikuandmeid, peab lõppkasutaja need enne seadme jäätmekäitluspunkti viimist ise kustutama.

Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

360288059413877787 © 04-2025
970.962.00.0(02)